

# COMPETITION HANDGUN BULLET SEATER DIES - REDDING

## COMPETITION SEATER DIE 38 SUPER AUTO

These seaters have a precision fitting bullet seating stem which is spring loaded. As the bullet and case move up into the seater positive alignment is insured. The micrometer adjustment on the seating stem simplifies setting and recording bullet seating depth. The micrometer is calibrated in .001 inch increments, is infinitely adjustable, and has a zero set feature. This seater has no crimping features. Crimping should be done with a separate Redding Profile Crimp or Taper Crimp die. The Competition seating die for the handgun and straight wall cases is compatible with most progressive reloading presses.



### Attributes

- Name: REDDING COMPETITION SEATER DIE 38 SUPER AUTO
- Manufacturer: REDDING
- Product no.: 749006929
- Mfr. No.: 55271
- Cartridge: 38 Super Auto
- Die Style: Bullet Seating Dies
- Delivery weight: 0.635kg
- UPC: 611760552717

### Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für die Competition Handgun Seater Dies](#)
- [English: Competition Handgun Seater Dies Safety Instruction Guide](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para el Die de Asiento de Pistola de Competencia](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour le Die de Siège de Pistolet de Compétition](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il Competition Handgun Seater Die](#)
- [Norsk: Safetyinstruksjoner for Redding Competition Handgun Seater Dies](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla Matryc do Osadzania Pistoletów Redding](#)
- [Suomi: Kilpailuistutin Kuulan Turvallisuuohjeet](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för Competition Handgun Seater Dies](#)
- [Český: Návod na bezpečnostní pokyny pro seřizovače pistolí Redding](#)

# Sicherheitshinweise für die Competition Handgun Seater Dies

## Einleitung

Danke, dass du dich für die Redding Competition Handgun Seater Die entschieden hast. Dieser Leitfaden bietet wichtige Sicherheitsanweisungen und Richtlinien, um eine sichere und effektive Nutzung des Produkts zu gewährleisten. Bitte lies dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor du die Matrize verwendest.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass du mit der Benutzung von Nachladegeräten vertraut bist, bevor du die Setzermatrize bedienst.
- Trage immer geeignete Schutzausrüstung, einschließlich Schutzbrille und Handschuhe, während du mit Nachladegeräten arbeitest.
- Halte den Arbeitsbereich sauber und frei von Ablenkungen, um Unfälle zu vermeiden.
- Bewahre die Setzermatrize und alle Nachladekomponenten an einem sicheren und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Benutzern, auf.
- Überprüfe die Matrize regelmäßig auf Abnutzung und Beschädigungen. Verwende sie nicht, wenn Teile beschädigt oder fehlend sind.
- Beachte alle lokalen Gesetze und Vorschriften bezüglich des Nachladens von Munition.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- **Gefahrenidentifikation:** Die Setzermatrize ist nur für das Setzen von Geschossen ausgelegt. Das Crimpen sollte mit einer separaten Matrize durchgeführt werden.
- **Positive Ausrichtung:** Stelle sicher, dass das Geschoss und die Hülse korrekt in der Matrize ausgerichtet sind, um Fehlzündungen oder Unfälle zu vermeiden.
- **Mikrometereinstellung:** Verwende die Mikrometereinstellung sorgfältig, um die Tiefe des Geschossetsens einzustellen. Nimm kleine Anpassungen vor, um ein Übersetzen des Geschosses zu vermeiden.
- **Federbelasteter Mechanismus:** Sei vorsichtig beim Bedienen des federbelasteten Geschossetsstempels. Halte Hände und Finger von beweglichen Teilen fern.
- **Kompatibilität:** Diese Matrize ist mit den meisten progressiven Nachladepressen kompatibel. Stelle sicher, dass deine Presse richtig eingerichtet ist, bevor du sie benutzt.

## Anweisungen zur Installation und Nutzung

### 1. Installation:

- Befestige die Redding Competition Seater Die sicher an deiner Nachladepresse gemäß den Anweisungen des Presseherstellers.
- Stelle sicher, dass die Matrize richtig angezogen ist, um Bewegungen während des Betriebs zu verhindern.

### 2. Nutzung:

- Lege eine saubere und überprüfte Patronenhülse in die Nachladepresse.
- Setze ein Geschoss in die Hülsenmündung ein.
- Stelle das Mikrometer am Setzstempel auf die gewünschte Tiefe des Geschossetsens ein.
- Hebe den Presshebel langsam an, um das Geschoss zu setzen. Stelle sicher, dass das Geschoss auf die korrekte Tiefe ohne übermäßige Kraft gesetzt wird.
- Überprüfe das gesetzte Geschoss, um die richtige Tiefe und Ausrichtung zu bestätigen.

### 3. Crimpen:

- Denke daran, dass diese Matrize keine Crimpfunktionen bietet. Verwende eine separate Redding Profile Crimp oder Taper Crimp Matrize für Crimpvorgänge.

## Entsorgungsanweisungen

- Entsorge alle ungenutzten oder beschädigten Nachladekomponenten gemäß den lokalen Vorschriften.
- Entsorge die Matrize nicht im regulären Haushaltsmüll. Erkundige dich bei den lokalen Behörden nach den richtigen Entsorgungsmethoden.
- Wenn die Matrize irreparabel beschädigt ist, ziehe in Betracht, Metallkomponenten, wo möglich, zu recyceln.

## Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für Sicherheitsanfragen oder Unterstützung kontaktiere bitte deinen lokalen ReddingHändler oder besuche die offizielle ReddingWebsite für zusätzliche Ressourcen und Hilfe.

Durch die Befolgung dieser Sicherheitsanweisungen und Richtlinien kannst du eine sichere und effektive Nachladeerfahrung mit der Redding Competition Handgun Seater Die gewährleisten. Priorisiere immer die Sicherheit und halte dich über die besten Praktiken beim Nachladen informiert.

# Competition Handgun Seater Dies Safety Instruction Guide

## Introduction

Thank you for choosing the Redding Competition Handgun Seater Die for your reloading needs. This guide provides essential safety instructions and guidelines to ensure safe and effective use of the product. Please read this manual carefully before using the die.

## General Safety Guidelines

- Ensure that you are familiar with the use of reloading equipment before operating the seater die.
- Always wear appropriate safety gear, including safety glasses and gloves, while working with reloading equipment.
- Keep the work area clean and free from distractions to avoid accidents.
- Store the seater die and all reloading components in a secure and dry place, out of reach of children and unauthorized users.
- Regularly inspect the die for wear and damage. Do not use if any parts are damaged or missing.
- Follow all local laws and regulations regarding the reloading of ammunition.

## Specific Safety Precautions for Use

- **Hazard Identification:** The seater die is designed for bullet seating only. Crimping should be done with a separate die.
- **Positive Alignment:** Ensure that the bullet and case are properly aligned in the die to prevent misfires or accidents.
- **Micrometer Adjustment:** Use the micrometer adjustment feature carefully to set bullet seating depth. Make small adjustments to avoid overseating the bullet.
- **SpringLoaded Mechanism:** Be cautious when operating the springloaded bullet seating stem. Keep hands and fingers clear of moving parts.
- **Compatibility:** This die is compatible with most progressive reloading presses. Ensure that your press is properly set up before use.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Installation:

- Securely attach the Redding Competition Seater Die to your reloading press according to the press manufacturer's instructions.
- Ensure that the die is tightened properly to prevent movement during operation.

### 2. Usage:

- Place a clean and inspected cartridge case into the reloading press.
- Insert a bullet into the case mouth.
- Adjust the micrometer on the seating stem to the desired bullet seating depth.
- Slowly raise the press handle to seat the bullet. Ensure that the bullet is seated to the correct depth without excessive force.
- Inspect the seated bullet to confirm proper seating depth and alignment.

### 3. Crimping:

- Remember that this die does not provide crimping features. Use a separate Redding Profile Crimp

or Taper Crimp die for crimping operations.

## **Disposal Instructions**

- Dispose of any unused or damaged reloading components in accordance with local regulations.
- Do not dispose of the die in regular household waste. Check with local authorities for proper disposal methods.
- If the die is damaged beyond repair, consider recycling metal components where possible.

## **Contact Information for Further Support**

For safety inquiries or support, please contact your local Redding dealer or visit the official Redding website for additional resources and assistance.

By following these safety instructions and guidelines, you can ensure a safe and effective reloading experience with the Redding Competition Handgun Seater Die. Always prioritize safety and stay informed about best practices in reloading.

# Guía de Instrucciones de Seguridad para el Die de Asiento de Pistola de Competencia

## Introducción

Gracias por elegir el Die de Asiento de Pistola de Competencia Redding para tus necesidades de recarga. Esta guía proporciona instrucciones y pautas de seguridad esenciales para asegurar un uso seguro y efectivo del producto. Por favor, lee este manual cuidadosamente antes de usar el die.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de estar familiarizado con el uso del equipo de recarga antes de operar el die de asiento.
- Siempre usa el equipo de seguridad adecuado, incluyendo gafas de seguridad y guantes, mientras trabajas con el equipo de recarga.
- Mantén el área de trabajo limpia y libre de distracciones para evitar accidentes.
- Almacena el die de asiento y todos los componentes de recarga en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de niños y usuarios no autorizados.
- Inspecciona regularmente el die para detectar desgaste y daños. No lo uses si alguna parte está dañada o falta.
- Cumple con todas las leyes y regulaciones locales relacionadas con la recarga de municiones.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Identificación de Peligros:** El die de asiento está diseñado solo para el asiento de proyectiles. El crimpado debe hacerse con un die separado.
- **Alineación Positiva:** Asegúrate de que el proyectil y el cartucho estén correctamente alineados en el die para evitar fallos de disparo o accidentes.
- **Ajuste de Micrómetro:** Usa la función de ajuste de micrómetro con cuidado para establecer la profundidad de asiento del proyectil. Haz ajustes pequeños para evitar asentar el proyectil en exceso.
- **Mecanismo de Carga por Resorte:** Ten cuidado al operar el vástago de asiento de proyectil cargado por resorte. Mantén las manos y los dedos alejados de las partes móviles.
- **Compatibilidad:** Este die es compatible con la mayoría de las prensas de recarga progresivas. Asegúrate de que tu prensa esté correctamente configurada antes de usarla.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Instalación:

- Asegura el Die de Asiento de Competencia Redding a tu prensa de recarga de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la prensa.
- Asegúrate de que el die esté bien apretado para evitar movimientos durante la operación.

### 2. Uso:

- Coloca un cartucho limpio e inspeccionado en la prensa de recarga.
- Inserta un proyectil en la boca del cartucho.
- Ajusta el micrómetro en el vástago de asiento a la profundidad de asiento deseada.
- Levanta lentamente la manija de la prensa para asentar el proyectil. Asegúrate de que el proyectil esté asentado a la profundidad correcta sin aplicar fuerza excesiva.
- Inspecciona el proyectil asentado para confirmar la profundidad y alineación correctas.

### 3. Crimpado:

- Recuerda que este die no proporciona características de crimpado. Usa un die de crimpado Redding Profile o Taper Crimp separado para las operaciones de crimpado.

## **Instrucciones de Eliminación**

- Desecha cualquier componente de recarga no utilizado o dañado de acuerdo con las regulaciones locales.
- No deseches el die en la basura doméstica regular. Consulta con las autoridades locales para conocer los métodos de eliminación adecuados.
- Si el die está dañado más allá de la reparación, considera reciclar los componentes metálicos cuando sea posible.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para consultas de seguridad o soporte, por favor contacta a tu distribuidor local de Redding o visita el sitio web oficial de Redding para obtener recursos y asistencia adicionales.

Al seguir estas instrucciones y pautas de seguridad, puedes asegurar una experiencia de recarga segura y efectiva con el Die de Asiento de Pistola de Competencia Redding. Siempre prioriza la seguridad y mantente informado sobre las mejores prácticas en recarga.

# Guide de Sécurité pour le Die de Siège de Pistolet de Compétition

## Introduction

Merci d'avoir choisi le Die de Siège de Pistolet de Compétition Redding pour tes besoins de rechargement. Ce guide fournit des instructions et des lignes directrices essentielles pour garantir une utilisation sûre et efficace du produit. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le die.

## Lignes Directrices de Sécurité Générales

- Assuretoi d'être familiarisé avec l'utilisation de l'équipement de rechargement avant d'opérer le die de siège.
- Porte toujours un équipement de sécurité approprié, y compris des lunettes de sécurité et des gants, lors de l'utilisation de l'équipement de rechargement.
- Garde la zone de travail propre et dégagée de distractions pour éviter les accidents.
- Range le die de siège et tous les composants de rechargement dans un endroit sécurisé et sec, hors de portée des enfants et des utilisateurs non autorisés.
- Inspecte régulièrement le die pour détecter l'usure et les dommages. Ne l'utilise pas si des pièces sont endommagées ou manquantes.
- Suis toutes les lois et réglementations locales concernant le rechargement des munitions.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- **Identification des Risques** : Le die de siège est conçu uniquement pour le siège de balles. Le sertissage doit être effectué avec un die séparé.
- **Alignement Positif** : Assuretoi que la balle et la douille sont correctement alignées dans le die pour éviter les ratés ou les accidents.
- **Ajustement Micrométrique** : Utilise la fonction d'ajustement micrométrique avec précaution pour régler la profondeur de siège de la balle. Effectue de petits ajustements pour éviter de trop enfoncer la balle.
- **Mécanisme à Ressort** : Sois prudent lors de l'utilisation du stem de siège de balle à ressort. Garde tes mains et tes doigts éloignés des pièces mobiles.
- **Compatibilité** : Ce die est compatible avec la plupart des presses de rechargement progressives. Assuretoi que ta presse est correctement configurée avant utilisation.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### 1. Installation :

- Fixe solidement le Die de Siège de Compétition Redding à ta presse de rechargement selon les instructions du fabricant de la presse.
- Assuretoi que le die est bien serré pour éviter tout mouvement pendant l'opération.

### 2. Utilisation :

- Place une douille propre et inspectée dans la presse de rechargement.
- Insère une balle dans l'ouverture de la douille.
- Ajuste le micromètre sur le stem de siège à la profondeur de siège de balle souhaitée.
- Élève lentement le levier de la presse pour enfoncer la balle. Assuretoi que la balle est enfoncée à la bonne profondeur sans forcer excessivement.
- Inspecte la balle enfoncée pour confirmer la profondeur et l'alignement corrects.

### 3. Sertissage :

- N'oublie pas que ce die ne fournit pas de fonctionnalités de sertissage. Utilise un die de sertissage Redding Profile Crimp ou Taper Crimp séparé pour les opérations de sertissage.

## Instructions d'Élimination

- Élimine tous les composants de rechargement inutilisés ou endommagés conformément aux réglementations locales.
- Ne jette pas le die dans les déchets ménagers ordinaires. Vérifie auprès des autorités locales pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.
- Si le die est endommagé au-delà de toute réparation, envisage de recycler les composants métalliques lorsque cela est possible.

## Informations de Contact pour un Support Supplémentaire

Pour toute question de sécurité ou assistance, contacte ton revendeur Redding local ou visite le site web officiel de Redding pour des ressources et une assistance supplémentaires.

En suivant ces instructions et lignes directrices de sécurité, tu peux garantir une expérience de rechargement sûre et efficace avec le Die de Siège de Pistolet de Compétition Redding. Priorise toujours la sécurité et reste informé des meilleures pratiques en matière de rechargement.

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il Competition Handgun Seater Die

## Introduzione

Grazie per aver scelto il Redding Competition Handgun Seater Die per le tue esigenze di ricarica. Questa guida fornisce istruzioni e linee guida di sicurezza essenziali per garantire un uso sicuro ed efficace del prodotto. Ti preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il die.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati di essere a conoscenza dell'uso delle attrezzature per la ricarica prima di operare il seater die.
- Indossa sempre un equipaggiamento di sicurezza appropriato, inclusi occhiali di sicurezza e guanti, mentre lavori con attrezzature di ricarica.
- Mantieni l'area di lavoro pulita e priva di distrazioni per evitare incidenti.
- Conserva il seater die e tutti i componenti di ricarica in un luogo sicuro e asciutto, lontano dalla portata di bambini e utenti non autorizzati.
- Ispeziona regolarmente il die per usura e danni. Non utilizzare se parti sono danneggiate o mancanti.
- Segui tutte le leggi e i regolamenti locali riguardanti la ricarica delle munizioni.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- **Identificazione dei Rischi:** Il seater die è progettato esclusivamente per l'inserimento dei proiettili. La crimpatura deve essere effettuata con un die separato.
- **Allineamento Positivo:** Assicurati che il proiettile e il bossolo siano correttamente allineati nel die per prevenire colpi a vuoto o incidenti.
- **Regolazione del Micrometro:** Utilizza con attenzione la funzione di regolazione del micrometro per impostare la profondità di inserimento del proiettile. Effettua piccole regolazioni per evitare di inserire eccessivamente il proiettile.
- **Meccanismo a Molla:** Fai attenzione quando operi il gambo di inserimento del proiettile a molla. Tieni le mani e le dita lontane dalle parti in movimento.
- **Compatibilità:** Questo die è compatibile con la maggior parte delle presse di ricarica progressive. Assicurati che la tua pressa sia correttamente impostata prima dell'uso.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Installazione:

- Fissa saldamente il Redding Competition Seater Die alla tua pressa di ricarica secondo le istruzioni del produttore della pressa.
- Assicurati che il die sia serrato correttamente per prevenire movimenti durante l'operazione.

### 2. Uso:

- Posiziona un bossolo pulito e ispezionato nella pressa di ricarica.
- Inserisci un proiettile nell'apertura del bossolo.
- Regola il micrometro sul gambo di inserimento alla profondità di inserimento desiderata del proiettile.
- Solleva lentamente la maniglia della pressa per inserire il proiettile. Assicurati che il proiettile sia inserito alla profondità corretta senza forzature eccessive.
- Ispeziona il proiettile inserito per confermare la corretta profondità e allineamento.

### 3. Crimpatura:

- Ricorda che questo die non fornisce funzioni di crimpatura. Utilizza un die Redding Profile Crimp o Taper Crimp separato per le operazioni di crimpatura.

## **Istruzioni per lo Smaltimento**

- Smaltisci eventuali componenti di ricarica non utilizzati o danneggiati in conformità con le normative locali.
- Non smaltire il die nei rifiuti domestici normali. Controlla con le autorità locali per i metodi di smaltimento appropriati.
- Se il die è danneggiato oltre la riparazione, prendi in considerazione il riciclaggio dei componenti metallici, dove possibile.

## **Informazioni di Contatto per Ulteriori Supporto**

Per domande sulla sicurezza o supporto, ti invitiamo a contattare il tuo rivenditore Redding locale o visitare il sito web ufficiale di Redding per ulteriori risorse e assistenza.

Seguendo queste istruzioni e linee guida di sicurezza, puoi garantire un'esperienza di ricarica sicura ed efficace con il Redding Competition Handgun Seater Die. Dai sempre la priorità alla sicurezza e rimani informato sulle migliori pratiche nella ricarica.

# Safetyinstruksjoner for Redding Competition Handgun Seater Dies

## Innledning

Takk for at du valgte Redding Competition Handgun Seater Die for dine omladingsbehov. Denne veiledningen gir viktige sikkerhetsinstruksjoner og retningslinjer for å sikre sikker og effektiv bruk av produktet. Vennligst les denne manualen nøye før du bruker døren.

## Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Sørg for at du er kjent med bruken av omladingsutstyr før du betjener setteren.
- Bruk alltid passende sikkerhetsutstyr, inkludert vernebriller og hansker, mens du arbeider med omladingsutstyr.
- Hold arbeidsområdet rent og fritt for distraksjoner for å unngå ulykker.
- Oppbevar setteren og alle omladingskomponenter på et sikkert og tørt sted, utilgjengelig for barn og uautoriserte brukere.
- Inspiser regelmessig setteren for slitasje og skade. Ikke bruk den hvis noen deler er skadet eller mangler.
- Følg alle lokale lover og forskrifter angående omlading av ammunisjon.

## Spesifikke sikkerhetsforholdsregler for bruk

- **Fareidentifikasjon:** Setteren er designet for kuleinnsetting alene. Krimping skal gjøres med en separat die.
- **Positiv justering:** Sørg for at kule og hylsen er riktig justert i døren for å forhindre feiltenning eller ulykker.
- **Mikrometerjustering:** Bruk mikrometerjusteringsfunksjonen forsiktig for å sette dybden på kuleinnsettingen. Gjør små justeringer for å unngå overinnsetting av kule.
- **Fjærbelastet mekanisme:** Vær forsiktig når du betjener den fjærbelastede kuleinnsettingsstangen. Hold hender og fingre unna bevegelige deler.
- **Kompatibilitet:** Denne døren er kompatibel med de fleste progressive omladingspresser. Sørg for at pressen din er riktig satt opp før bruk.

## Instruksjoner for installasjon og bruk

### 1. Installasjon:

- Fest Redding Competition Seater Die sikkert til omladingspressen i henhold til pressens produsentens instruksjoner.
- Sørg for at døren er strammet ordentlig for å forhindre bevegelse under drift.

### 2. Bruk:

- Plasser en ren og inspisert hylse i omladingspressen.
- Sett en kule inn i hylseåpningen.
- Juster mikrometeret på innsettingsstangen til ønsket dybde for kuleinnsetting.
- Hev sakte pressens håndtak for å sette kule. Sørg for at kule settes til riktig dybde uten overdreven kraft.
- Inspiser den satte kule for å bekrefte riktig dybde og justering.

### 3. Krimping:

- Husk at denne døren ikke gir krimpingsfunksjoner. Bruk en separat Redding Profile Crimp eller

Taper Crimp die for krimpingsoperasjoner.

## **Avfallsinstruksjoner**

- Kast eventuelle ubrukte eller skadede omladingskomponenter i samsvar med lokale forskrifter.
- Ikke kast døren i vanlig husholdningsavfall. Sjekk med lokale myndigheter for riktige avhendingmetoder.
- Hvis døren er skadet utover reparasjon, vurder å resirkulere metallkomponenter der det er mulig.

## **Kontaktinformasjon for videre støtte**

For sikkerhetsspørsmål eller støtte, vennligst kontakt din lokale Reddingforhandler eller besøk den offisielle Reddingnettsiden for ytterligere ressurser og assistanse.

Ved å følge disse sikkerhetsinstruksjonene og retningslinjene kan du sikre en trygg og effektiv omladingsopplevelse med Redding Competition Handgun Seater Die. Prioriter alltid sikkerhet og hold deg informert om beste praksis innen omlading.

# Instrukcja Bezpieczeństwa dla Matryc do Osadzania Pistoletów Redding

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór matrycy do osadzania pistoletów Redding Competition Seater Die do swoich potrzeb związanych z ponownym ładowaniem amunicji. Niniejsza instrukcja zawiera niezbędne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczne i skuteczne użytkowanie produktu. Prosimy o dokładne zapoznanie się z tą instrukcją przed użyciem matrycy.

## Ogólne Zasady Bezpieczeństwa

- Upewnij się, że znasz zasady obsługi sprzętu do ponownego ładowania przed użyciem matrycy do osadzania.
- Zawsze noś odpowiednie środki ochrony osobistej, w tym okulary ochronne i rękawice, podczas pracy z urządzeniami do ponownego ładowania.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i wolne od rozproszeń, aby uniknąć wypadków.
- Przechowuj matrycę do osadzania oraz wszystkie komponenty do ponownego ładowania w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od dzieci i osób nieupoważnionych.
- Regularnie sprawdzaj matrycę pod kątem zużycia i uszkodzeń. Nie używaj, jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub brakujące.
- Przestrzegaj wszystkich lokalnych przepisów i regulacji dotyczących ponownego ładowania amunicji.

## Szczególne Środki Ostrożności przy Użyciu

- **Identyfikacja zagrożeń:** Matryca do osadzania jest przeznaczona tylko do osadzania pocisków. Zaciśnięcie powinno być wykonane za pomocą oddzielnej matrycy.
- **Pozytywne wyrównanie:** Upewnij się, że pocisk i łuska są prawidłowo wyrównane w matrycy, aby zapobiec zacięciom lub wypadkom.
- **Regulacja mikrometryczna:** Używaj funkcji regulacji mikrometrycznej ostrożnie, aby ustawić głębokość osadzania pocisku. Wprowadzaj małe zmiany, aby uniknąć nadmiernego osadzania pocisku.
- **Mechanizm sprężynowy:** Bądź ostrożny podczas obsługi sprężynowego trzpienia do osadzania pocisków. Trzymaj ręce i palce z dala od ruchomych części.
- **Kompatybilność:** Ta matryca jest kompatybilna z większością progresywnych pras do ponownego ładowania. Upewnij się, że Twoja prasa jest prawidłowo skonfigurowana przed użyciem.

## Instrukcje Instalacji i Użytkowania

### 1. Instalacja:

- Bezpiecznie przymocuj matrycę Redding Competition Seater Die do swojej prasy do ponownego ładowania zgodnie z instrukcjami producenta prasy.
- Upewnij się, że matryca jest prawidłowo dokręcona, aby zapobiec ruchom podczas pracy.

### 2. Użytkowanie:

- Umieść czystą i sprawdzoną łuskę w prasie do ponownego ładowania.
- Włóż pocisk do wlotu łuski.
- Dostosuj mikrometr na trzpieniu osadzającym do pożądanej głębokości osadzania pocisku.
- Powoli unieś uchwyt prasy, aby osadzić pocisk. Upewnij się, że pocisk jest osadzony na odpowiedniej głębokości bez nadmiernej siły.
- Sprawdź osadzony pocisk, aby potwierdzić prawidłową głębokość osadzania i wyrównanie.

### 3. Zaciśnięcie:

- Pamiętaj, że ta matryca nie ma funkcji zaciśnięcia. Użyj oddzielnej matrycy Redding Profile Crimp lub Taper Crimp do operacji zaciśnięcia.

## Instrukcje Utylizacji

- Utylizuj wszelkie nieużywane lub uszkodzone komponenty do ponownego ładowania zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wyrzucaj matrycy do zwykłych odpadów domowych. Skontaktuj się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji o właściwych metodach utylizacji.
- Jeśli matryca jest uszkodzona ponad naprawę, rozważ recykling metalowych komponentów tam, gdzie to możliwe.

## Informacje Kontaktowe w Celach Dalszego Wsparcia

W przypadku pytań dotyczących bezpieczeństwa lub wsparcia, skontaktuj się z lokalnym dealerem Redding lub odwiedź oficjalną stronę internetową Redding, aby uzyskać dodatkowe zasoby i pomoc.

Proszę pamiętać, że stosując się do tych instrukcji bezpieczeństwa i wytycznych, możesz zapewnić sobie bezpieczne i skuteczne doświadczenie związane z ponownym ładowaniem przy użyciu matrycy do osadzania pistoletów Redding Competition Seater Die. Zawsze priorytetuj bezpieczeństwo i bądź na bieżąco z najlepszymi praktykami w zakresie ponownego ładowania.

# Kilpailuistutin Kuulan Turvallisuusohjeet

## Johdanto

Kiitos, että valitsit Redding Kilpailuistutin Kuulan uudelleenlataustarpeisiisi. Tämä opas tarjoaa olennaiset turvallisuusohjeet ja säännöt tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön varmistamiseksi. Lue tämä käsikirja huolellisesti ennen istuttimen käyttöä.

## Yleiset Turvallisuusohjeet

- Varmista, että tunnet uudelleenlatausvälineiden käytön ennen istuttimen käyttöä.
- Käytä aina asianmukaista suojavarustusta, kuten suojalaseja ja käsineitä, työskennellessäsi uudelleenlatausvälineiden kanssa.
- Pidä työskentelyalue siistinä ja häiriöttömänä onnettomuuksien välttämiseksi.
- Säilytä istutin ja kaikki uudelleenlatauskomponentit turvallisessa ja kuivassa paikassa, lasten ja valtuuttamattomien käyttäjien ulottumattomissa.
- Tarkista säännöllisesti istutin kulumisen ja vaurioiden varalta. Älä käytä, jos osia on vaurioitunut tai puuttuu.
- Noudata kaikkia paikallisia lakeja ja sääntöjä, jotka koskevat ammuksen uudelleenlatausta.

## Erityiset Turvallisuusvarotoimet Käytössä

- **Vaarojen Tunnistaminen:** Istutin on suunniteltu vain luotien istuttamiseen. Puristus tulee tehdä erillisellä kuulan istutuskuulalla.
- **Positiivinen Kohdistus:** Varmista, että luoti ja patruuna ovat oikein kohdistettuina istuttimessa, jotta vältetään laukaisuhäiriöt tai onnettomuudet.
- **Mikrometrin Sääto:** Käytä mikrometrin säätöominaisuutta huolellisesti luodin istutussyvyyden asettamiseksi. Tee pieniä säätöjä, jotta vältetään luodin liiallinen istuttaminen.
- **Jousikuormitettu Mekanismi:** Ole varovainen käyttäessäsi jousikuormitettua luodin istutusvartta. Pidä kädet ja sormet pois liikkuvilta osilta.
- **Yhteensopivuus:** Tämä istutin on yhteensopiva useimpien progressiivisten uudelleenlatauspainojen kanssa. Varmista, että painosi on oikein asetettu ennen käyttöä.

## Asennus ja Käyttöohjeet

### 1. Asennus:

- Kiinnitä Redding Kilpailuistutin Kuula turvallisesti uudelleenlatauspainoon valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että istutin on tiukasti kiinnitetty estämään liikkuminen käytön aikana.

### 2. Käyttö:

- Aseta puhdas ja tarkastettu patruunakuori uudelleenlatauspainoon.
- Aseta luoti patruunan suuaukkoon.
- Säädä mikrometri istutusvarressa haluttuun luodin istutussyvyyteen.
- Nosta hitaasti painon kahvaa istuttaaksesi luodin. Varmista, että luoti on istutettu oikeaan syvyyteen ilman liiallista voimaa.
- Tarkista istutettu luoti varmistaaksesi oikea istutussyvyys ja kohdistus.

### 3. Puristus:

- Muista, että tämä istutin ei tarjoa puristusominaisuuksia. Käytä erillistä Redding Profile Crimp tai Taper Crimp kuulaa puristusoperaatioita varten.

## Hävittämisohjeet

- Hävitä kaikki käyttämättömät tai vaurioituneet uudelleenlatauskomponentit paikallisten sääntöjen mukaisesti.
- Älä hävitä istutinta tavallisessa kotitalousjätteessä. Tarkista paikallisilta viranomaisilta oikeat hävitysmenetelmät.
- Jos istutin on vaurioitunut korjauskelvottomaksi, harkitse metallikomponenttien kierrättämistä, jos mahdollista.

## Lisätietoja ja Tuki

Jos sinulla on turvallisuuteen liittyviä kysymyksiä tai tarvitset tukea, ota yhteyttä paikalliseen Reddingjälleenmyyjään tai vieraile virallisella Reddingverkkosivustolla lisäresurssien ja avun saamiseksi.

Noudattamalla näitä turvallisuusohjeita ja sääntöjä voit varmistaa turvallisen ja tehokkaan uudelleenlatauskokemuksen Redding Kilpailuistutin Kuulan kanssa. Aina priorisoi turvallisuus ja pysy tietoisena parhaista käytännöistä uudelleenlatauksessa.

# Säkerhetsinstruktioner för Competition Handgun Seater Dies

## Introduktion

Tack för att du valde Redding Competition Handgun Seater Die för dina omladdningsbehov. Denna guide ger viktiga säkerhetsinstruktioner och riktlinjer för att säkerställa säker och effektiv användning av produkten. Vänligen läs denna manual noggrant innan du använder die.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Se till att du är bekant med användningen av omladdningsutrustning innan du använder seataren.
- Använd alltid lämplig skyddsutrustning, inklusive skyddsglasögon och handskar, när du arbetar med omladdningsutrustning.
- Håll arbetsområdet rent och fritt från distraktioner för att undvika olyckor.
- Förvara seataren och alla omladdningskomponenter på en säker och torr plats, utom räckhåll för barn och obehöriga användare.
- Inspektera regelbundet die för slitage och skador. Använd den inte om några delar är skadade eller saknas.
- Följ alla lokala lagar och förordningar angående omladdning av ammunition.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- **Riskidentifiering:** Seataren är designad för kulseatning endast. Krimpning bör göras med en separat die.
- **Positiv inriktning:** Se till att kulan och hylsan är korrekt inriktade i die för att förhindra missfire eller olyckor.
- **Mikrometjustering:** Använd mikrometern försiktigt för att ställa in kulans seatingdjup. Gör små justeringar för att undvika överseatning av kulan.
- **Fjädrande mekanism:** Var försiktig när du använder den fjädrande kulseatstemmet. Håll händer och fingrar borta från rörliga delar.
- **Kompatibilitet:** Denna die är kompatibel med de flesta progressiva omladdningspressar. Se till att din press är korrekt inställd innan användning.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Installation:

- Säkra Redding Competition Seater Die på din omladdningspress enligt pressens tillverkares instruktioner.
- Se till att die är ordentligt åtdragen för att förhindra rörelse under drift.

### 2. Användning:

- Placera en ren och inspekterad hylsa i omladdningspressen.
- Sätt i en kula i hylsans mynning.
- Justera mikrometern på seatstemmet till önskat kulseatdjup.
- Höj långsamt presshandtaget för att sätta kulan. Se till att kulan sätts till rätt djup utan överdrivet tryck.
- Inspektera den insatta kulan för att bekräfta korrekt seatdjup och inriktning.

### 3. Krimpning:

- Kom ihåg att denna die inte har krimpningsfunktioner. Använd en separat Redding Profile Crimp eller Taper Crimp die för krimpningsoperationer.

## **Avfallsinstruktioner**

- Bli av med oanvända eller skadade omladdningskomponenter i enlighet med lokala föreskrifter.
- Släng inte die i vanligt hushållsavfall. Kontrollera med lokala myndigheter för korrekta avfallsmetoder.
- Om die är skadad bortom reparation, överväg att återvinna metallkomponenter där det är möjligt.

## **Kontaktinformation för ytterligare stöd**

För säkerhetsfrågor eller support, vänligen kontakta din lokala Reddingåterförsäljare eller besök den officiella Reddingwebbplatsen för ytterligare resurser och hjälp.

Genom att följa dessa säkerhetsinstruktioner och riktlinjer kan du säkerställa en säker och effektiv omladdningsupplevelse med Redding Competition Handgun Seater Die. Prioritera alltid säkerhet och håll dig informerad om bästa praxis inom omladdning.

# Návod na bezpečnostní pokyny pro seřizovače pistolí Redding

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali seřizovač Redding Competition Handgun Seater Die pro vaše potřeby přebíjení. Tento průvodce poskytuje základní bezpečnostní pokyny a pokyny, které zajistí bezpečné a efektivní používání produktu. Před použitím seřizovače si prosím důkladně přečtěte tento manuál.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, že jste obeznámeni s používáním zařízení na přebíjení, než začnete používat seřizovač.
- Vždy noste vhodné ochranné pomůcky, včetně ochranných brýlí a rukavic, při práci s vybavením na přebíjení.
- Udržujte pracovní prostor čistý a bez rozptýlení, abyste se vyhnuli nehodám.
- Ukládejte seřizovač a všechny komponenty na přebíjení na bezpečné a suché místo, mimo dosah dětí a neoprávněných osob.
- Pravidelně kontrolujte seřizovač na opotřebení a poškození. Nepoužívejte, pokud jsou nějaké části poškozené nebo chybí.
- Dodržujte všechny místní zákony a předpisy týkající se přebíjení munice.

## Specifické bezpečnostní opatření při používání

- **Identifikace nebezpečí:** Seřizovač je určen pouze pro sezení projektilů. Crimpování by mělo být prováděno pomocí samostatného seřizovače.
- **Pozitivní zarovnání:** Ujistěte se, že projektil a nábojnice jsou správně zarovnány v seřizovači, aby se předešlo selhání nebo nehodám.
- **Nastavení mikrometru:** Používejte funkci nastavení mikrometru opatrně pro nastavení hloubky sezení projektilu. Provádějte malé úpravy, abyste se vyhnuli nadměrnému sezení projektilu.
- **Mechanismus se zatahovací pružinou:** Buďte opatrní při používání pružinově zatíženého seřizovače projektilů. Držte ruce a prsty mimo pohyblivé části.
- **Kompatibilita:** Tento seřizovač je kompatibilní s většinou progresivních lisů na přebíjení. Ujistěte se, že váš lis je správně nastaven před použitím.

## Pokyny pro instalaci a používání

### 1. Instalace:

- Pevně připevněte seřizovač Redding Competition Seater Die k vašemu lisu na přebíjení podle pokynů výrobce lisu.
- Ujistěte se, že je seřizovač správně utažen, aby se během provozu nepohyboval.

### 2. Použití:

- Umístěte čistou a zkontrolovanou nábojnici do lisu na přebíjení.
- Vložte projektil do ústí nábojnice.
- Nastavte mikrometr na seřizovacím stonku na požadovanou hloubku sezení projektilu.
- Pomalu zvedněte rukojeť lisu, abyste zasadili projektil. Ujistěte se, že je projektil zasazen na správnou hloubku bez nadměrné síly.
- Zkontrolujte zasazený projektil, abyste potvrdili správnou hloubku a zarovnání.

### 3. Crimpování:

- Pamatujte, že tento seřizovač nenabízí funkce crimpování. Pro crimpovací operace použijte samostatný Redding Profile Crimp nebo Taper Crimp die.

## **Pokyny pro likvidaci**

- Likvidujte jakékoli nepoužité nebo poškozené komponenty na přebíjení v souladu s místními předpisy.
- Nepokládejte seřizovač do běžného domácího odpadu. Zkontrolujte u místních úřadů správné metody likvidace.
- Pokud je seřizovač poškozen nad rámec opravy, zvažte recyklaci kovových komponentů, pokud je to možné.

## **Další podpora**

Pro bezpečnostní dotazy nebo podporu se obraťte na svého místního prodejce Redding nebo navštivte oficiální webové stránky Redding pro další zdroje a pomoc.

Dodržováním těchto bezpečnostních pokynů a pokynů můžete zajistit bezpečné a efektivní přebíjení s Redding Competition Handgun Seater Die. Vždy upřednostňujte bezpečnost a buďte informováni o nejlepších praktikách v oblasti přebíjení.